

教育廣播電台 「巷仔口的台語」 錄音文字稿 集數別:06

呼應閩語典之俗語:

116 仙人拍鼓有時錯，跔步踏差啥人無；139 目睷看佇裸，跔踏著火

錄音日期:

預計播放日期:

安住:「仙人拍鼓有時錯，跔步踏差啥人無」，各位聽眾朋友逐家好，我是安住老師，歡迎收聽教育廣播電台「巷仔口的台語」。

阿如:各位聽眾朋友逐家好，我是阿如。歡迎收聽「巷仔口的台語」。是按怎節目拄開始，你就先講「仙人拍鼓有時錯，跔步踏差啥人無」這句俗語咧?

安住:阿如，無講你毋知，我逐擺來電台錄音，攞先坐捷運。到站了後，才行來教育電台。這種過程，已經進行規百擺矣，想袂到今仔日竟然坐過站，坐到小南門站才發覺代誌大條矣，趕緊落車，翻頭坐倒轉來。就是按呢我才會講:「仙人拍鼓有時錯，跔步踏差啥人無?」

阿如:安住老師，你真正是「聰明一世，糊塗一時」。毋過你嘛無需要想傷濟，坐過站，毋是啥物大代誌。就親像老師你所講的:「仙人拍鼓有時錯，跔步踏差啥人無」，你看連神仙遮勢的人嘛會脫筓，拍鼓遮簡單的代誌有時嘛會拍毋著去，何況咱遮的普通人咧?可見講毋著話、做毋著代誌，是誠四常的代誌。

安住:嗯，咱若用心去了解「仙人拍鼓有時錯，跔步踏差啥人無?」這句俗語，其實閣有另外一个層次，就是教咱面對別人錯誤的時，咱愛會曉理解、諒解對方，毋通看人做毋著，就欲共人笑、欲恰人冤家，甚至發生衝突，我相信個絕對毋是刁意故欲共代誌舞害去，可能是身體無爽快，抑是厝裡出代誌，才會一時失覺察，做毋著代誌。這個時陣，好好仔恰對方討論，揣出解決問題的銳角，才是咱愛去做的工課。

阿如:其實，安住老師，講著做毋著代誌，我有另外一種看法，我認為做毋著代誌是困仔人的權利，就是因為袂曉，才愛學習。咱甘願困仔佇厝裡、佇學校犯錯，按呢大人就有機會來教個，予個知影是非，千萬袂當等個出社會了後才來出代誌，彼時恐驚就會拿掠去關。

安住:無毋著，「少年若無一遍慧，路邊哪有有應公」，有時少年家因為衝碰，才會為非做歹，所以困仔做毋著代誌，咱做序大、老師的人，袂當激恬恬，愛好好仔牽教。甚至有的困仔「過嚨喉就毋知燒，粒仔堅疔就袂記得疼」，全款的錯誤，竟然一錯再錯，按呢嘛毋著。

阿如:「仙人拍鼓有時錯，跔步踏差啥人無?」是教咱佇別人犯錯的時愛原諒個;「過嚨喉就毋知燒，粒仔堅疔就袂記得疼」顛倒是提醒咱毋通一錯再錯。

安住:著是按呢，咱的俗語有時閣足激骨，會共人談:「目睷看佇裸，跔踏著火」，目睷看著吹好的裸，就隨從過去。無細膩，跔就會予火燙著。所以家己咧做代誌，袂使傷衝碰;「仙人拍鼓有時錯，跔步踏差啥人無?」別人做無好，千萬毋通共人一直嫌。時間的關係，咱就先講到遮，歡迎聽眾朋友，明仔載繼續收聽咱「巷仔口的台語」。再會!

阿如:再會!